

## Inhalt.

## Index.

	Pag. 3
I. Erwartung. Chor <i>Expectation.</i>	14
II. Die Hirten. Pastorale. Sopransolo und Chor <i>The Shepherds.</i>	25
III. Erscheinung des Engels. Sopransolo und Chor <i>The Appearance of the Angel.</i>	29
IV. Bethlehem. Bass-Solo	32
V. Die Hirten an der Krippe. Chor <i>The Shepherds at the Manger.</i>	45
VI. Der Stern. Chor <i>The Star.</i>	60
VII. Anbetung der Weisen. Soli oder kleiner Chor <i>Adoration of the Wise-Men.</i>	66
VIII. Maria. Sopran-Solo <i>Mary.</i>	70
IX. Erfüllung. Chor <i>Fulfilment.</i>	70

# Der Stern von Bethlehem. ♫ The Star of Bethlehem.

## Erwartung.

English version by Mrs  
John P. Morgan.

## I.

Chor.

## Expectation.

Jos. Rheinberger, Op. 164.

Molto moderato. ♩ = 66.

Pianoforte.

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Die The

Organ

Molto moderato. ♩ = 66.

pp

p

mf

cresc.

f

dim.

p

*dolce*

Er - de schweigt. — Es leuch - ten die Ster - ne, sie grü - ssen klar, sie  
earth is still. pp

Die Er - de schweigt. The stars brightly gleam - ing, In greet - ing pure, in  
The earth is still. pp

Die Er - de schweigt. Es leuch - ten die Ster - ne, sie grü - ssen klar, sie  
The earth is still. The stars brightly gleam - ing, In greet - ing pure, in

grü - ssen klar aus himm - li - scher Fer - ne.  
greet - ing pure. From far heu - ven stream - ing.

grü - ssen klar aus himm - li - scher Fer - ne. Ge -  
Mys -

greet - ing pure. From far heu - ven stream - ing.

cresc.

Ge - heim - niss - voll durch Pal - men es rauschet, in seh - nen - der Wacht, in  
Mys - te - riou - sly the palmtrees are sigh - ing, In long - ing de - sire, in

heimniss - voll durch Pal - men es rauschet, in seh - nen - der Wacht, in  
te - riou - sly

Ge - heim - niss - voll the palmtrees are sigh - ing, In long - ing de - sire, in  
Mys - te - riou - sly

cresc.

seh - nen - der Wacht die Er - de - lau - schet.  
 long - ing de - sire The whole earth ly - ing.  
 seh - nen - der Wacht die Er - de - lau - schet.  
 long - ing de - sire The whole earth ly - ing.

*Ü - ber Strom und Meer, ü - ber Thal und Hö - hen*  
*O - ver stream and sea, Vale and moun - tain stray - ing.*

*Ü - ber Strom und Meer, ü - ber*  
*O - ver stream and sea, Vale and*

mit ah - nendem Zug die Lüf - te we - - hen, mit  
 Fore - bod - ing - ly winds are light - ly sway - ing, fore -  
 Thal und Hö - hen mit ah - nendem Zug die Lüf - te we - - hen, mit  
 moun - tain stray - ing. Fore - bod - ing - ly winds are light - ly sway - ing, fore -

6

ah - nen - dem Zug die Lüf - te we - - hen. Ob auch ver-blüht die  
bod - ing - ly winds are light - ly sway - - ing. Though withered now the

ah - nen - dem Zug die Lüf - te we - - hen. Ob auch ver-blüht die  
bod - ing - ly winds are light - ly sway - - ing. Though withered now the

Blüm - lein lie - gen, es möch - te ihr Duft die Star - re be-sie - gen.  
flow'rs are ly - ing, With their fragrance e'en the chill air de-fy - ing.

Blüm - lein lie - gen, es möch - te ihr Duft die Star - re be-sie - gen.  
flow'rs are ly - ing, With their fragrance e'en the chill air de-fy - ing.

Un - sicht-bar schwebt durch die nächt - li - che  
Hov' - ring un - seen thro' the night's darkness

Un - sicht-bar schwebt durch die nächt - li - che  
Hov' - ring un - seen thro' the night's darkness

Stun - de  
 gleam - ing, *mf*  
 Stun - de nach so ban - ger Zeit,  
 gleam - ing, *aft* - er unx - ious feurs.  
 Stun - de nach so ban - ger Zeit,  
 gleam - ing, *aft* - er unx - ious feurs.  
 ban - - - - ger Zeit  
 unx - ious feurs *cresc.*  
 nach so ban - ger Zeit  
*cresc.*

ban - - - - ger Zeit  
 unx - ious feurs *Light,* licht - - trö - - sten - - de  
 nach so ban - - ger Zeit *Light,* licht - - trö - - sten - - de  
 nach so ban - - ger Zeit *Light,* licht - - trö - - sten - - de  
*aft* - - er unx - - ious feurs *Light,* licht - - trö - - sten - - de  
*Light,* sol - - ace, is

Kun - - - - de!  
 stream - - - - ing!  
 Kun - - - - de!  
 stream - - - - ing! Thu', Er - de, dich auf!  
 Earth, o - pen thee wide!

8

*dolce*

Von 0 - ben kommt's  
From Heav'n it comes

Thu' Er - de, dich auf!  
Earth, o - pen thee wide!

Von  
From

wie thau - en - der Re - gen, thu', Er - de, dich auf, thu'  
Heav'n it comes, As soft rain caress - ing, Earth, o - pen thee wide, Earth.

0 - ben kommt's wie thau - en - der Re - gen, thu', Er - de, dich auf, thu'  
Heav'n it comes, As soft rain caress - ing, Earth, o - pen thee wide, Earth.

*cresc.*

Er - de, dich auf dem himm - li - schen Se - gen.  
o - pen thee wide To hea - ren - ly bless - ing.

*cresc.*

Er - de, dich auf dem himm - li - schen Se - gen.  
o - pen thee wide To hea - ren - ly bless - ing.

*p*

cresc.

Strom und Meer, ü - ber Thal und Hö - - hen mit  
 stream and sea - - - - - over vale and moun - tain stray - - - ing Fore -  
 cresc.  
 Strom und Meer, ü - ber Thal und Hö - - hen mit  
 stream and sea - - - - - over vale and moun - tain stray - - - ing, Fore -

pp *Qw.* \* *Qd.* \* *Qw.* \* *Qw.* \*

ah - nendem Zug die Lüf - te we - - hen. Un - sicht - bar  
 bod - ingly winds are light - ly sway - - ing. Hor' ring un -  
 ah - nendem Zug die Lüf - te we - - hen.  
 bod - ingly winds are light - ly sway - - ing. Un - sicht - bar  
*Qw.* \* *Qw.* \*

ff *Qw.* \* *Qw.* \*

schwebt durch die nächt - li - che Stun - - de nach so ban - ger  
 seen Thro' the night's darkness gleam - - ing Af - ter unx - ions  
 schwebt durch die nächt - li - che Stun - - de nach so ban - ger  
 seen Thro' the night's darkness gleam - - ing Af - ter unx - ions  
 schwebt durch die nächt - li - che Stun - - de nach so ban - ger  
 seen Thro' the night's darkness gleam - - ing Af - ter unx - ions

cresc.

6395 *Qw.* \*

Zeit, nach so ban - ger Zeit licht - trö - sten-de  
 feurs, af - ter anx - ious feurs Light, sol - ace, is  
 Zeit, nach so ban - ger Zeit licht - trö - sten-de  
 feurs, af - ter anx - ious feurs Light, sol - ace, is

*f* \* *ff* \* *ff* \* *ff* \*

Kun - de. Von  
 stream - ing. From  
 Kun - de.  
 stream - ing.

*ff* \* *ff* \*

o - ben kommt. Von  
 From

Heav'n it comes. f  
 Thu', Er - de, dich auf!

Earth, o - pen thee wide!

*ff* \* *ff* \*

*ff* \* *ff* \*

0 - ben komm's, wie thau - en - der Re - gen, wie thau - en - der Re - gen.  
 Heav'n it comes, as soft rain car-ess - ing, as soft rain car-ess - ing.  
 Von From

Von O - ben komm's, wie thau - en - der Re - gen, wie  
 From Heav'n it comes, as soft rain car-ess - ing, as

Von O - ben komm's, wie  
 From Heav'n it comes, wie

Q.W. \* Q.W. \* Q.W. \* Q.W. \* Q.W. \*

Thu' Earth. Er - - de dich thee

0 - ben komm's, wie thau - en - der Re - gen. Thu' Er - de dich thee  
 Heav'n it comes, as soft rain car-ess - ing. Earth. o - pen

thau - en - der Re - gen, wie thau - en - der Re - gen. Thu' Er - de dich  
 soft rain car-ess - ing, as soft rain car-ess - ing. Earth. o - pen there

auf!

wide!

auf!

Von O - ben, von pp  
 From Heav'n, from

Q.W. \*

12

pp

Von o - ben, von o - - - ben kommt's

From Heu - ven, from Heav'n it comes,

o - ben kommt's wie thau - en - der

Heav'n it comes, as soft rain car -

pp  
Lied.

\*

wie thau - en - der Re - - - gen,

as soft rain car - ess - - - ing!

Re - - - gen, wie thau - - en - der

ess - - - ing as soft rain car -

pp  
Lied.

\*

thu', Er - de, dich auf, thu', Er - - de, dich

Earth, o - pen thee wide earth, o - - pen thee

Re - - - gen, thu' dich auf, thu', Er - - de, dich

ess - - - ing, o - pen wide earth, o - - pen thee

cresc.  
f

Lied.

\*

auf dem himmeli - schen  
 wide To heuv - en - ly  
 auf dem himmeli - schen  
 wide To heuv - en - ly  
 dim.  
*Ld.* \* *Ld.*  
 Se - gen, dem himmeli - schen Se -  
 bles - ing, to heuv - en - ly bles -  
 Se - gen, dem himmeli - schen Se -  
 bles - ing, to heuv - en - ly bles -  
*fp*  
 \* *Ld.* \* *Ld.* \* *Ld.*  
 gen.  
 ing.  
 gen.  
 ing.  
*Ld.*



Wei - de, Schö - pfer der Welt, du bist es, der Hir - ten und Heer - de er -  
*pas - tures, Ma - ker of all. Thou knowstall that shep - herd and fold may be -*  
 Wei - de, Schö - pfer der Welt, du bist es, der Hir - ten und Heer - de er -  
*pas - tures, Ma - ker of all, Thou knowstall that shep - herd and fold may be -*

hält, o seg - ne die Wei - de Schö - pfer der Welt, du bist es, der  
*fall, o bless Thou our pas - tures, Ma - ker of all, Thou knowst all that*  
 hält, o seg - ne die Wei - de Schö - pfer der Welt, du bist es, der  
*fall, o bless Thou our pas - tures. Ma - ker of all, Thou knowst all that*

Solo.

Hir - ten und Heer - de er - hält. Seid wach!

*shep - herd and fold may be - fall. Guard ist!*

Hir - ten und Heer - de er - hält. Seid wach!

*shep - herd and fold may be - fall. Guard ist!*

ü - ber den Sternen dein Au - ge wacht, es sieht uns am Tag, im Dun -  
 o - ver the star-light Thine eye of might, Looks on us by day, Thro' dark -

\* \* \*

- kel der Nacht.  
 - ness of night,  
 Sopr.

Alt.      *p*      *cresc.*      *pp*  
 im Dun - - - kel der Nacht,      im Dun - - - kel der  
 thro' dark - - - ness of night,      thro' dark - - - ness of

Tenor.      *f*  
 im Dun - - - kel,      im Dun - - - kel der  
 thro' dark - - - ness,      thro' dark - - - ness of

Bass.      *mf*      *cresc.*      *pp*  
 im Dun - - - kel, es sieht uns im Dun - - - kel der  
 thro' dark - - - ness, looks on us thro' dark - - - ness of

\* \* \*

Nacht.  
 night.

Dun - - - kel - - - ness - - - der Nacht.  
 dark - - - ness - - - of night.

Nacht.  
 night.

Nacht.  
 night.

\* \* \*

Sopran.

Alt I.

Alt II.

Ge - prie - sen, o Herr, der den Se - gen

We praise Thee, O Lord, Thy rich blessings

Ge - prie - sen, #o Herr, der den Se - gen

*p**dolce*

R.W. \*

R.W. \*

gibt, mit e - wi - ger Treu - e die Sei - nen liebt. Ge - prie - sen, o

prote Thoult faith - ful, e - ter - nal, Thy chil - dren love. We praise Thee, O

gibt, mit e - wi - ger Treu - e die Sei - nen liebt. Ge - prie - sen, o

Herr, der den Se - gen gibt, mit e - wi - ger Treu - e die Sei - nen liebt.

Lord, Thy rich bless - ings prote, Thoult faith - ful, e - ter - nal, Thy chil - dren love.

Herr, der den Se - gen gibt, mit e - wi - ger Treu - e die Sei - nen liebt.

## Solo.

Doch we - he dem Vol - ke, das Dei - ner ver -  
But woe to the nations, that Thy way for -

Sopr. *f* Seid wach!

Alt. Seid wach!

Tenor. Guard us!

Bass. Seid wach!

Guard us!

*dim.*

gisst, sich gen dein Ge - bot mit Sün - de ver - misst!  
sake, Who gainst Thy com - mand, with sin - ners par - take!

mit Sün - de ver -  
with sin - ners par -

mit with

mit Sün - - -  
with sin - - -

cresc.

*pp*

mit Sün - de ver - misst.  
with sin - ners par - take.

*p*

misst.  
take.

*pp*

mit Sün - de, mit Sün - de ver - misst.  
with sin - ners, with sin - ners par - take.

*pp*

de, mit Sün - de, mit Sün - de ver - misst.  
ners, with sin - ners, with sin - ners par - take.

cresc.

Tenor. *mf*  
 Bass I. *mf*  
 Bass II. *mf*  
 Einst ka - men die Flu - then vom Him-mel her - ab, und Hir<sup>t</sup> und  
*Once o - pened the floods of high hea&en at Thy breath, And flock and*  
 Einst ka - men die Flu - then vom Him-mel her - ab, und Hir<sup>t</sup> und  
  
 Heer - den ver - san - ken im Grab. Einst ka - men die Flu - then vom  
*shep-herd were bu - ried in death. Once o - pened the floods of*  
 Heer - den ver - san - ken im Grab. Einst ka - men die Flu - then vom  
  
 Him-mel her - ab, und Hir<sup>t</sup> und Heer - den ver - san - ken im Grab.  
*heaven at Thy breath, And flock and shep-herd were bu - ried in death.*  
 Him-mel her - ab, und Hir<sup>t</sup> und Heer - den ver - san - ken im Grab.  
*cresc.*

## Solo.

Sopr. ff.

Drum Brü-der seid wach, es ent-ei-let die  
Then broth-ers be watchful, time pass-eth a-

Alt. Seid wach!

Tenor. Guard us! p.

Bass. Seid wach!

Guard us!

dim.

Zeit: Die Stim-me des Herrn, sie find' uns be-reit!  
way: The voice of the Lord find ye read - y al-way!

sie find' uns be-reit.  
find ye read - y al-way.

reit,  
way. sie find' uns, sie find' uns be-reit.  
find ye read - y. ye find' uns be-reit.

uns, sie find' uns, sie find' uns be-reit.  
ye read - y. ye read - y al-way.

f dim. cresc.

Solo. *p dolce* cresc.

Sopr. *p* O seg-ne die Wei-de. du Schöpfer der Welt, du bist es, der  
O bless Thou our pas-tures, Thou Ma-ker of all, Thou knowst ill that

Alt. *p* O seg-ne die Wei - de. Schöpfer der Welt, du bist es, der  
O bless Thou our pas - tures. Ma-ker of all, Thou knowst all that

Tenor. *p* O seg-ne die Wei - de. Schöpfer der Welt, du bist es, der  
O bless Thou our pas - tures. Ma-ker of all, Thou knowst all that

Bass. *p* O seg-ne die Wei - de. Schöpfer der Welt, du bist es, der  
O bless Thou our pas - tures, Ma-ker of all, Thou knowst all that

*p* *f* *p* *f*

Hir - ten und Heer - de er - hält. Du, der Hir - ten und  
shep - herd and fold may be - fall. all that shep - herd and

Hir - ten und Heer - de er - hält, o seg - ne die Wei - de,  
shep - herd and fold may be - fall, o bless Thou our pas - tures.

Hir - ten und Heer - de er - hält, o seg - ne die Wei - de,  
shep - herd and fold may be - fall, o bless Thou our pas - tures.

Hir - ten und Heer - de er - hält, o seg - ne die Wei - de,  
shep - herd and fold may be - fall, o bless Thou our pas - tures.

*p* *f* *p* *f*

*R.W.* \* *R.W.* \* *R.W.* \*

Heer-de er - hält.  
*fold may be - fall.*

Seid wach!  
*Guard us!*

Schö-pfer der Welt, du bist es, der Hir-ten und Heer-de er - hält.  
*Ma - ker of all, Thou knowst all that shep-herd and fold may be - fall.*

Schö-pfer der Welt, du bist es, der Hir-ten und Heer-de er - hält.  
*Ma - ker of all, Thou knowst all that shep-herd and fold may be - fall.*

Schö-pfer der Welt, du bist es, der Hir-ten und Heer-de er - hält.  
*Ma - ker of all, Thou knowst all that shep-herd and fold may be - fall.*

Schö-pfer der Welt, du bist es, der Hir-ten und Heer-de er - hält.  
*Ma - ker of all, Thou knowst all that shep-herd and fold may be - fall.*

Du len-kest die Ta - ge, du len -  
*Thou ru - test the night and Thou ru -*  
*test the*

Seid wach!  
*Guard us!*

Seid wach!  
*Guard us!*

Seid wach!  
*Guard us!*

f dim. p s

Nacht, wohl dem der zum En - de in Treu - - en ge - wacht!  
*day, Thrice blest who is watch - ful and faith - - ful al - way!*

mf

... in Treu - - en ge -  
 is faith - - ful al -  
 ... in  
 is

mf

... in Treu - -  
 is faith - -

*Lwd.* \*

in Tréu' ge - wacht!  
 is faith - ful al - way!

pp p

in Treu - - en ge - wacht, in Treu - -  
 is faith - - ful al - way. is faith - -

wacht, in Treu - - en ge - wacht, in Treu - -  
 way is faith - - ful al - way. is faith - -

pp pp

Treu - - en, in Treu - - en ge - wacht.  
 faith - - ful is faith - - ful al - way.

pp

en, in Treu - - en in Treu - - en ge - wacht.  
 ful is faith - - ful is faith - - ful al - way.

f dim. p dolce

*Lwd.* \* *Lwd.* \* *Lwd.* \*

en - ge - wacht.  
ful al - way.

en - ge - wacht.  
ful al - way.

ge - wacht.  
al - way.

ge - wacht.  
al - way.

8

*p*

*dim.*

*dolce*

## III.

## Erscheinung des Engels. | The Appearance of the Angel.

Andante maestoso. ♩ = 69.

Fürch-tet euch nicht!  
Be not a - fraid!

Denn seht, Gott er - hö - ret der  
For lo, God hear - eth the



Die Da - vids -  
In Beth - le -  
stadt ist aus - er - ko - ren, in ihr ward heu-te Nacht ge - bo - ren:  
hem, ci - ty of Da - vid, For you this day, this night is born:



sempre cresc.

Christus der Herr, Christus der Herr, Christus der Herr!  
*Christ, Christ the Lord, Christ, Christ the Lord, Christ, Christ the Lord!*

Sopr.

*ff*

ff

ff&lt;/

Krip-pe manger, ein ar-mes Kind-lein, ein klei - nes, ar - mes Kin - de-lein.  
*A lov- ly Child, the a lov - ly Child, the Ho - ly Child.*

**Chor.**

A musical score for three voices (Soprano, Alto, and Bass) in common time. The vocal parts are arranged in three staves above a piano accompaniment staff. The vocal parts sing "Al - le - lu - ja" in a repeating pattern. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Measure numbers 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350.

The image shows three staves of musical notation for a three-part choir. The top staff consists of soprano parts, the middle staff of alto parts, and the bottom staff of bass parts. The lyrics are written in both German and English. The vocal parts are separated by vertical bar lines, and the piano accompaniment is indicated by a single line of notes above the vocal staves. The music is set in common time and includes dynamic markings such as 'ff' (fortissimo) and 'p' (pianissimo). The overall style is a traditional hymn or church piece.



## IV.

## Bethlehem.

L'istesso tempo.

## Bethlehem.

IV.

Bethlehem.

L'istesso tempo.

Bass Solo. dolce

Der The

cresc. dim.

Licht - - glanz schwin - det, es schwei - get der himm - lische  
ha - - lo fa - deth, All si - lent the hea - venly

Chor. choir. Von der Er - de er - he - bendie Hir - ten ihr Ant - litz em -  
choir. And the shepherds up - lift their fa - ces from earth once

cresc.

por. more von With Ehr - furcht er - füll - et, von wunderbar se - li - gem  
more with reverence fil - led. The won - derful tid - ings to

*p*

*ff* *bz* *dolce*

*f* *sp* \*

Glück.  
 know.  
 Sie zie - hen von dan - nen  
 Pre - pare for the jour - ney

und lassend die Heer - de zu - rück,  
 and leaving the flocks, forth they go:  
 nach  
 To

Beth - le - hem ei - lend, im Her - zen des En - gels Wort.  
 Beth - lehem has - ten, re-mem - bring the an - gels word.  
 er - -  
 Ap - -

rei - chen sie gläubig den ärm - - - li - chen Hort.  
 proach all a - dor - ing, the lov - - - ly a - bode.

*dolce*

Sie fin - den die Mut - ter und  
They find there the Mo - ther and

\* \* \*

in der Krip - pe das Kind:  
in the man - ger, the Child:  
Chri - stus den  
Christ, Christ the

Herrn,  
Lord,  
Christus Christ, Christ  
den Herrn!  
the Lord!

*ff*

*p* *fp* *pp*

*ff*

*ff*

## V.

## Die Hirten an der Krippe. The Shepherds at the Manger.

Molto Andante.  $\text{♩} = 72$ 

Soprano.

*p dolce*

Alto I.

Got - tes - kind, wir  
Child of God, a -

Alto II.

Got - tes - kind, wir  
Child of God, a -

Chor.

Tenor.

Got - tes - kind, wir  
Child of God, a -

Bass I.

Got - tes - kind, wir  
Child of God, a -

Bass II.

Got - tes - kind, wir  
Child of God, a -Molto Andante.  $\text{♩} = 72$ .Got - tes - kind, wir  
Child of God, a -*p*

2ed.

\*  $\natural$   $\flat$  \*

be - ten dich an, denn du bist Chri - stus, Got - tes Sohn, bist  
 dor - ing we fall, For Thou art Christ, Christ, God's own Son, art  
 be - ten dich an, denn du bist Chri - stus, Got - tes Sohn, bist  
 dor - ing we fall, For Thou art Christ, Christ, God's own Son, art  
 be - ten dich an, denn du bist Chri - stus, Got - tes Sohn, bist  
 dor - ing we fall, For Thou art Christ, Christ, God's own Son, art  
 be - ten dich an, denn du bist Chri - stus, Got - tes Sohn, bist

be - ten dich an, denn du bist Chri - stus, Got - tes Sohn, bist  
 dor - ing we fall, For Thou art Christ, Christ, God's own Son, art  
 be - ten dich an, denn du bist Chri - stus, denn du bist Chri - stus,  
 dor - ing we fall, For Thou art Christ, for Thou art Christ, art

 $\natural$ \*  $\flat$ 

2ed.

\*  $\natural$ \*  $\natural$ \*  $\natural$ 

\*

*Sf.*

Got - - tes Sohn; dass du ver - las - sen den Himmelsthron, nur aus  
God's own Son; And Thou hast left now Thy heavenly Throne Forlorn

Got - - tes Sohn; dass du ver - las - sen den Himmelsthron, nur aus  
God's own Son; And Thou hast left now Thy heavenly Throne Forlorn

Got - - tes Sohn; dass du ver - las - sen den Himmelsthron, nur aus  
God's own Son; And Thou hast left now Thy heavenly Throne Forlorn

Got - - tes Sohn; dass du ver - las - sen den Himmelsthron, nur aus  
God's own Son; And Thou hast left now Thy heavenly Throne Forlorn

Got - - tes Sohn; dass du ver - las - sen den Himmelsthron, nur aus  
God's own Son; And Thou hast left now Thy heavenly Throne Forlorn

Got - - tes Sohn; dass du ver - las - sen den Himmelsthron, nur aus  
God's own Son; And Thou hast left now Thy heavenly Throne Forlorn

Got - - tes Sohn; dass du ver - las - sen den Himmelsthron, nur aus  
God's own Son; And Thou hast left now Thy heavenly Throne Forlorn

*pp*

*f.*

*p*

*dolce*

Lie-be, nur aus Lie-be hast du's ge - than, hast du's ge - than.  
on - ly, for love on - ly hast done it all, hast done it all.

Lie-be, nur aus Lie-be hast du's ge - than, hast du's ge - than.  
on - ly, for love on - ly hast done it all, hast done it all.

Lie-be, nur aus Lie-be hast du's ge - than, hast du's ge - than.  
on - ly, dolce for love on - ly hast done it all, hast done it all.

Lie-be, nur aus Lie-be hast du's ge - than, du's ge - than.  
on - ly, love, for love on - ly hast done it all, done it all.

Lie-be, nur aus Lie-be hast du's ge - than, hast du's ge - than.  
on - ly, love, love on - ly hast done it all, hast done it all.

Lie-be, nur aus Lie-be hast du's ge - than, hast du's ge - than.  
on - ly, for love on - ly hast done it all, hast do - it all.

Als wir  
As we

mf

Als wir wachten in stil - ler Nacht, als wir  
*As we watched in si - lent night, us we*

mf

Als wir wachten in stil - ler Nacht, als wir  
*As we watched in si - lent night, us we* cresc.

pp

Als wir wach - - ten, — als wir wach - - ten — in stil - ler  
*As we watch - - ed, — us we watch - - ed — in si - lent* cresc.

mf

Als wir wach - - ten, — als wir wach - - ten — in stil - ler  
*As we watch - - ed, — us we watch - - ed — in si - lent* cresc.

Als wir wachten in stil - ler Nacht, als wir wach - - ten, wir wach - - ten in  
*As we watched in si - lent night, us we watch - - ed, we watch - ed in*

mf

f

wachten in stil - ler Nacht, kam ein En - gel licht und schön,  
*watched in si - lent night, Came an an - gel bright and fair;* hat uns aus den  
*Came from Heavens e -*

wachten in stil - ler Nacht, kam ein En - gel licht und schön,  
*watched in si - lent night, Came an an - gel bright and fair;* hat uns aus den  
*Came from Heavens e -*

wachten in stil - ler Nacht, kam ein En - gel licht und schön,  
*watched in si - lent night, Came an an - gel bright and fair;* hat uns aus den  
*Came from Heavens e -*

Nacht,  
*night,* kam ein En - gel licht und schön,  
*Came an an - gel bright and fair;*

Nacht,  
*night,* kam ein En - gel licht und schön,  
*Came an an - gel bright and fair;*

stil - - ler Nacht,  
*si - - lent night,* kam ein En - gel licht und schön,  
*Came an an - gel bright and fair;*

p

f

p

Lied. \* Lied. \*

ew'-gen Höhn  
ter-nal height      die - se Kun - - de des Heils ge -  
 ew'-gen Höhn  
ter-nal height      these glad tid - - ings of joy ge -  
 ew'-gen Höhn  
ter-nal height      die - se Kun - - de des Heils ge -  
 hat uns aus den ew'-gen Höhn die - se Kun - - de des Heils ge -  
*Came from Heav'n's e - ter-nal height, glad*      *tid - - ings of joy* *ge -*  
 hat uns aus den ew'-gen Höhn die Kun - - de des Heils ge -  
*Came from Heav'n's e - ter-nal height, glad*      *tid - - ings of joy* *ge -*

f

ped.

\* \* \*

p dolce

bracht,  
bear,  
die - se Kun - - de des Heils ge - bracht.  
 bracht,  
bear,  
these glad tid - - ings of joy ge - bracht.  
 bracht,  
bear,  
these glad tid - - ings of joy ge - bracht.  
 bracht,  
bear,  
these glad tid - - ings of joy ge - bracht.  
 bracht, die - se Kun - - de des Heils ge - bracht.  
 bear, these glad tid - - ings of joy ge - bracht.  
 bracht, die - se Kun - - de des Heils ge - bracht.  
 bear, these glad tid - - ings of joy ge - bracht.

p

ped.

\* \* \*



Leid und Qual,  
 sor - rows full,  
 sei ge - grüssst viel tau - send - mal,  
 Hail, all Hail, all Hail to Thee  
 Leid und Qual,  
 sor - rows full,  
 sei ge - grüssst viel tau - send - mal,  
 Hail, all Hail, Hail, all Hail, all Hail to Thee  
 Leid und Qual,  
 sor - rows full,  
 sei ge - grüssst viel tau - send - mal,  
 Hail, all Hail, Hail, all Hail, all Hail to Thee  
 Leid und Qual, sei ge - grüssst, sei ge - grüssst, sei ge - grüssst,  
 sor - rows full, Hail, all Hail, Hail, all Hail, Hail to Thee!  
 sei ge - grüssst viel  
 Hail, all Hail, all  
 Leid und Qual, sei ge - grüssst, sei ge - grüssst, sei ge - grüssst,  
 sor - rows full, Hail, all Hail, Hail, all Hail, Hail to Thee!  
 sei ge - grüssst viel  
 Hail, all Hail, all  
 dim.  
 sei ge - grüssst viel tau - send - mal, viel tausend - mal,  
 Hail, all Hail, all Hail to Thee, all Hail to Thee,  
 sei ge - grüssst viel tau - send - mal, viel tausend - mal,  
 Hail, all Hail, all Hail to Thee, all Hail to Thee,  
 sei ge - grüssst viel tau - send - mal, viel tausend - mal,  
 Hail, all Hail, all Hail to Thee, all Hail to Thee,  
 tau - send - mal, viel tau - send - mal, viel tausend - mal,  
 Hail to Thee, all Hail to Thee, all Hail to Thee,  
 tau - send - mal, viel tau - send - mal, viel tausend - mal,  
 Hail to Thee, all Hail to Thee, all Hail to Thee,  
 tau - send - mal, viel tau - send - mal, viel tausend - mal,  
 Hail to Thee, all Hail to Thee, all Hail to Thee,



pp

— Got - tes Wort, zu uns Got - tes Wort.  
 — God's own word, to us God's own word.  
 Du nimmst den  
 Thou takest the.  
 pp  
 Got - tes Wort, zu uns Got - tes Wort.  
 God's own word, to us God's own word.  
 Du nimmst den  
 Thou takest the  
 pp  
 Got - tes Wort, zu uns Got - tes Wort.  
 God's own word, to us God's own word.  
 Du nimmst den  
 Thou takest the  
 pp  
 uns — stieg nie - der  
 us — a - gain comes Got - - tes Wort.  
 God's — own word.  
 Du nimmst den  
 Thou takest the  
 pp  
 Got - tes Wort, zu uns Got - tes Wort.  
 God's own word, to us God's own word.  
 Du nimmst den  
 Thou takest the  
 pp  
 uns stieg nie - der  
 us a - gain comes Got - - tes Wort.  
 God's — own word.  
 Du nimmst den  
 Thou takest the

sf

p

Lied.      \*      Lied.      \*      Lied.      \*

dolce

Sta - chel der Ar-muth fort, heil' - ge Sehn-sucht, heil' - ge Sehn-sucht.  
 sting of dis-tress a-way, Ho - ly long-ing, ho - ly long-ing.  
 p

Sta - chel der Ar-muth fort, heil' - ge Sehn-sucht, heil' - ge Sehn-sucht.  
 sting of dis-tress a-way, Ho - ly long-ing, ho - ly long-ing.  
 p

Sta - chel der Ar-muth fort, heil' - ge Sehn-sucht, heil' - ge Sehn-sucht.  
 sting of dis-tress a-way, Ho - ly long-ing, dolce ho - ly long-ing.  
 p

Sta - chel der Ar-muth fort, heil' - ge Sehn-sucht, heil' - ge Sehn-sucht, sie -  
 sting of dis-tress a-way, Ho - ly long-ing, ho - ly long-ing in  
 p

Sta - chel der Ar-muth fort, heil' - ge Sehn-sucht, heil' - ge Sehn-sucht, sie -  
 sting of dis-tress a-way, Ho - ly long-ing, ho - ly long-ing in  
 p

Sta - chel der Ar-muth fort, heil' - ge Sehn-sucht, heil' - ge Sehn-sucht,  
 sting of dis-tress a-way, Ho - ly long-ing, ho - ly long-ing.  
 sf

Lied.      \*



Trau'n, Welch ein Glück wird uns zu Theil,  
*Thee, Such a joy to us belong! —*  
 Dich, das längst verheiss'ne Heil,  
*Thee, our Saviour promised long.*  
  
 Trau'n, Welch ein Glück wird uns zu Theil,  
*Thee, Such a joy to us belong! —*  
 Dich, das längst verheiss'ne Heil,  
*Thee, our Saviour promised long.*  
  
 Trau'n, Welch ein Glück wird uns zu Theil,  
*Thee, Such a joy to us belong! —*  
 Dich, das längst verheiss'ne Heil,  
*Thee, our Saviour promised long,*  
  
 —  
 Welch ein Glück wird uns zu Theil,  
*Such a joy to us belong! —*  
 Dich, das längst ver-  
*Thee, our Saviour*  
  
 —  
 Welch ein Glück wird uns zu Theil,  
*Such a joy to us belong! —*  
 Dich, das längst ver-  
*Thee, our Saviour*  
  
 Trau'n,  
*Thee,*  
 Welch ein Glück wird uns zu Theil,  
*Such a joy to us belong! —*  
 Dich, das längst ver-  
*Thee, our Saviour*

jetzt mit eig - nem Blick zu schau'n,  
*Now, with our own eyes to see,*  
**p dolce**

jetzt mit eig - nem Blick zu schau'n,  
*Now, with our own eyes to see.*  
**p**

jetzt mit eig - nem Blick zu schau'n,  
*Now, with our own eyes to see.*  
**p**

jetzt mit eig - nem Blick zu schau'n,  
*Now, with our own eyes to see.*  
**p**

heiss'ne Heil, jetzt mit eig - nem Blick zu schau'n,  
*promised long, Now, with our own eyes to see.*  
**p**

heiss'ne Heil, jetzt mit eig - nem Blick zu schau'n, jetzt mit eig - nem  
*promised long, Now, with our own eyes to see, Now, with our own*  
**p**

heiss'ne Heil, jetzt mit eig - nem Blick zu schau'n, jetzt mit eig - nem  
*promised long, Now, with our own eyes to see, Now, with our own*

eig - nem Blick zu schau'n.  
our own eyes to see!

eig - nem Blick zu schau'n.  
our own eyes to see!

eig - nem Blick zu schau'n.  
our own eyes to see!

eig - nem Blick zu schau'n.  
our own eyes to see!

eig - nem Blick zu schau'n.  
our own eyes to see!

eig - nem Blick zu schau'n.  
our own eyes to see!

eig - nem Blick zu schau'n.  
our own eyes to see!

eig - nem Blick zu schau'n.  
our own eyes to see!

p. dolce

Got - - tes - kind, Er - lö - - ser der Welt,  
Child of God Re - deem - er of all, Licht, das al - les  
Licht, das al - les  
Got - - tes - kind, Er - lö - - ser der Welt,  
Child of God Re - deem - er of all, Licht, das al - les  
Licht, das al - les  
Got - - tes - kind, Er - lö - - ser der Welt,  
Child of God Re - deem - er of all, Licht, das al - les  
Licht, das al - les  
Got - - tes - kind, Er - lö - - ser der Welt,  
Child of God Re - deem - er of all, Licht, das al - les  
Licht, das al - les  
Got - - tes - kind, Er - lö - - ser der Welt,  
Child of God Re - deem - er of all, Licht, das al - les  
Licht, das al - les

*cresc.*

*dim.*

*2. W.* \* *2. W.* \* *2. W.* \* *2. W.* \*

*sf.*

Dunkel er-hellt,  
*dark-ness flee,* Trost und Bal - sam für Leid und Qual,  
*Hope and Balm when earth's sor - rows full,*

Dunkel er-hellt,  
*dark-ness flee,* Trost und Bal - sam für Leid und Qual.  
*Hope and Balm when earth's sor - rows full,* *p.*  
*sei ge - Hail, all*

Dunkel er - hellt,  
*dark-ness flee,* Trost und Bal - sam für Leid und Qual,  
*Hope and Balm when earth's sor - rows full,* *p.* *sei ge - Hail, all*

Dunkel er-hellt,  
*dark-ness flee,* Trost und Bal - sam für Leid und Qual, sei ge - grüßt, sei ge -  
*Hope and Balm when earth's sor - rows full, Hail, all Hail, Hail, all*

Dunkel er-hellt,  
*dark-ness flee* Trost und Bal - sam für Leid und Qual, sei ge - grüßt, sei ge -  
*Hope and Balm when earth's sor - rows full, Hail, all Hail, Hail, all*

Dunkel er-hellt,  
*dark-ness flee,* Trost und Bal - sam für Leid und Qual, sei ge - grüßt, sei ge -  
*Hope and Balm when earth's sor - rows full, Hail, all Hail, Hail, all*

*p.* *sf.* *p.*

Re.

*f.*

Sei ge - grüßt viel tau - send - mal, *sei ge - Hail, all*  
*Hail, all Hail, all Hail, to Thee,*

grüßt, sei ge - grüßt viel tau - send - mal, *sei ge - Hail, all*  
*Hail, all Hail, all Hail, to Thee,*

grüßt, sei ge - grüßt viel tau - send - mal, *sei ge - Hail, all*  
*Hail, all Hail, all Hail, to Thee,*

grüßt, sei ge - grüßt, sei ge - grüßt viel tau - send - mal, *sei ge - Hail, all*  
*Hail, all Hail, all Hail, to Thee,*

grüßt, sei ge - grüßt, sei ge - grüßt viel tau - send - mal, *sei ge - Hail, all*  
*Hail, all Hail, all Hail, to Thee,*

grüßt, sei ge - grüßt, sei ge - grüßt viel tau - send - mal, *sei ge - Hail, all*  
*Hail, all Hail, all Hail, to Thee,*

*f.*

Re.

*f.*

44

## VI.

Der Stern.

The Star.

Allegro. ♩ = 104.

Allegro. ♩ = 104.

Chor.

Zer-streu - et euch,  
Dis-perse, dis-perse  
Zer-streu - et euch,  
Dis-perse, dis-perse

1

2

Sand,—

sand.—

Sand,—

sand.—

durch die Wü - - ste kom - - men ge - zo - - gen die Wei - - sen vom  
*Thro' the des - - ert come, draw-ing near us, The Wise = Men from*

durch die Wü - - ste kom - - men ge - zo - - gen die Wei - - sen vom  
*Thro' the des - - ert come, draw-ing near us, The Wise = Men from*

Mor - - gen - - land.

East - - ern Land.

Mor - - gen - - land.

East - - ern Land.

*dim.*

*p*

*ff*

*p*

*Qd.*

*\**

*Qd.*

*p*

Und kla - - rer als Mond und Son - -

And bright - - er than moon and sun - -

Und kla - - rer als Mond und Son - -

And bright - - er than moon and sun - -

*p*

*fpp*

*Qd.*

*\**

ne ge - lei - tet ein herr - li - cher Stern. der

light Are led by a glo - - ri - ous Star. The

ne ge - lei - tet ein herr - li - cher Stern. der

light Are led by a glo - - ri - ous Star. The

*sf*

*Qd.*

*\**

*Qd.*

*dolce*

Hoff - - nung se - - li - - ge Won - - ne, der  
 heav'n - ly pro - - mize of glad de - - light, the

Hoff - - nung se - - li - - ge Won - - ne, der  
 heav'n - ly pro - - mize of glad de - - light, the

*Reed.*

Hoff - - nung se - - li - - ge Won - - ne,  
 heav'n - ly pro - - mize of glad de - - light,

Hoff - - nung se - - li - - ge Won - - ne,  
 heav'n - ly pro - - mize of glad de - - light,

*Reed.*

sie \_\_\_\_\_ zu \_\_\_\_\_ den Ge - - fil - -  
 Guides them to His Coun - -

sie \_\_\_\_\_ zu \_\_\_\_\_ den Ge - - fil - -  
 Guides them to His Coun - -

*Reed.*

den des Herrn. ist wie - der die  
 try a - fur. o is it the  
 den des Herrn. Ist wie - der die  
 try a - fur. o is it the

feu - ri - ge Säu - le, ist Is - ra - el's Füh - rer zu schau'n? Sie  
 fi - er - y pil - lar, Is Is - ra - el's Lea - der their Guide?  
 feu - ri - ge Sän - le, ist Is - ra - el's Füh - rer zu schau'n?  
 fi - er - y pil - lar, Is Is - ra - el's Lea - der their Guide?

fra - gen nicht. und wol - len der Treu - e des  
 ques - tion not. p will but in the faith - ful, the  
 Sie fra - gen nicht. und wol - len der Treu - e des  
 They ques - tion not. p will but in the faith - ful, the

flam-men-den Ster-nes ver - trau'n. Die  
 bright flaming Star, all con - fide. On  
 flam-men-den Ster-nes ver - trau'n. Die  
 bright flaming Star, all con - fide. On

*Ad.* \* *Ad.* \*

Sehnsucht lehrt ih - nen Flü - - gel. trägt weit von der Hei - math sie  
 longing wings they are fly - - ing, Borne far from their na - tive  
 Sehnsucht lehrt ih - nen Flü - - gel. trägt weit von der Hei - math sie  
 longing wings they are fly - - ing, Borne far from their na - tive

*Ad.* \* *Ad.* \* *Ad.* \* *Ad.* \* *Ad.* \* *Ad.* \* *Ad.* \*

fort. Je - ru - sa - lem's wai - di - ge  
 home, Je - ru - sa - lem's hills soft - ly  
 fort. Je - ru - sa - lem's wal - di - ge  
 home, Je - ru - sa - lem's hills soft - ly

*Ad.* \* *Ad.* \*



Kö - nig neu - ge - bo - ren? Wir sa - hen sei - nen Stern! *sf*  
*find the King of Ju - du. For we have seen His Star!*

Kö - nig neu - ge - ho - ren? Wir sa - hen sei - nen Stern! *sf*  
*find the King of Ju - du. For we have seen His Star!*

*ff* *sf* *Rit.*

Listesso tempo. *più moderato* *pp*  
*Ihn an - zu-be-ten wir*  
*We come, we come to a-*  
*Ihn an - zu-be-ten.* *pp*

*L'istesso tempo. We come, we come to a-* *dolce*  
*dim.* *p* *Rit.* \*

kom - men aus fer - nem Mor - gen - land, und kei - ne Rast will uns  
*dore Him.* *His star has gone be - fore,* *May tar - ry not till be -*  
*an - zu-be-ten wir kom - men aus fer - nem Mor - gen - land, und*  
*dore, we come to a - dore Him.* *His star has gone be - fore;* *May*

*Rit.* \* *Rit.* \* *Rit.* \* *Rit.* \*

from - men, bis un - ser Au - - - ge ihn fand.  
 fore Him We stand, be - hold and a - dore.  
 kei - ne Rast will uns frommen, bis un - ser Aug' ihn fand.  
 tar - ry not till be - fore Him, we stand, be - hold, a - dore.

*dim.*  
*mf*  
 Doch, da aus der Stadt sie zo - gen.  
*mf*  
 But now from the ci - ty wending.  
*mf*  
 Doch, da aus der Stadt sie zo - gen,  
*mf*  
 But now from the ci - ty wending.

*f*  
*ff*  
 wo war das füh - ren-de Licht? am wei - ten Himmels -  
*sf*  
 They seek their clear, guid-ing light! From heav'n a - bore them  
 wo war das füh - ren-de Licht? am wei - ten Himmels -  
*sf*  
 They seek their clear, guid-ing light! From heav'n a - bore them

*ff*  
*ff*

bo - gen den Stern, den Stern er -  
 bend - ing The Star, the Star has  
 bo - gen den Stern, den Stern er -  
 bend - ing The Star, the Star has  
 "Lied." \* "Lied." \*

schau - - en sie nicht.  
 gone from their sight.  
 schau - - en sie nicht.  
 gone from their sight.

Die Kö - ni - ge, trau - - er - be - - fan - gen. durch -  
 The kings with deep sor - - row are fill - ed. In

rei - ten schwei - gend die Nacht und tra - gen ein  
 si - lence wan - der - and night Their long - ing de -  
*Rwd.* \* *Rwd.* \*

heiss Ver - lan - gen, und tra - gen ein heiss Ver -  
*sf.* *sf.* *sf.*  
 sire zun - still - ed. their long - ing de - desire un -  
*Rwd.* *Rwd.* *Rwd.*

lan - gen nach des Ster - - - nes trö -  
 still - ed. For the Star marc. of Prom -  
*f.* *f.* *marc.* *f.* *marc.* *sf.*  
*Rwd.* \* *Rwd.*

sten - der Pracht.  
ise and Might.

*cresc.*

*p*  
Ur -  
*p*  
When  
*p*  
Ur -  
*p*  
When

*ff* dim.

\*

plötz - lich theilt sich das Dun - kel, es  
lo, thro' dark - ness, 'tis gleam - ing. It

plötz - lich theilt sich das Dun - kel, es  
lo, thro' dark - ness, 'tis gleam - ing. It

*pp*

sen - - ket sich er - - den - - wärts der Stern mit  
 fall - - eth and earth - - ward goes, The Star with  
 sen - - ket sich er - - den - - wärts der Stern mit  
 fall - - eth and earth - - ward goes, The Star with

*sf*  
**Ad.** \*

lich - - tem Ge - fun - - kel, der Stern mit  
 ra - - di - ance stream - - ing, the Star with  
 lich - - tem Ge - fun - - kel, der Stern mit  
 ra - - di - ance stream - - ing, the Star with

**Ad.** \*

lich - - tem Ge - fun - - kel. und  
 ra - - di - ance stream - - ing And  
 lich - - tem Ge - fun - - kel. und  
 ra - - di - ance stream - - ing And

*cresc.*  
**Ad.** \*

## 58 L'istesso tempo.

Fre - de durch - strö - met ihr Herz.  
*Joy ev - ry heart o - ver - flows*

Fre - de durch - strö - met ihr Herz.  
*Joy ev - ry heart o - ver - flows.*

L'istesso tempo.

*tranquillo p dolce*

Sie se - hen ihn vor sich ge - hen so  
*They see it be - fore them go - ing So*

Sie se - hen, sie se - hen ihn vor sich  
*They see it, they see it be - fore them*

dim. pp

glän - zend wun - der - bar. vor Beth - le - hem blieb er ste - hen. vor  
*wondrous bright its ray, O'er Beth - le - hem it is glow - ing O'er pp*

ge - hen so glän - zendwun - der - bar, — vor Beth - le - hem, vor  
*go - ing. So won - drous bright its ray — O'er Beth - le - hem, o'er pp*



## VII.

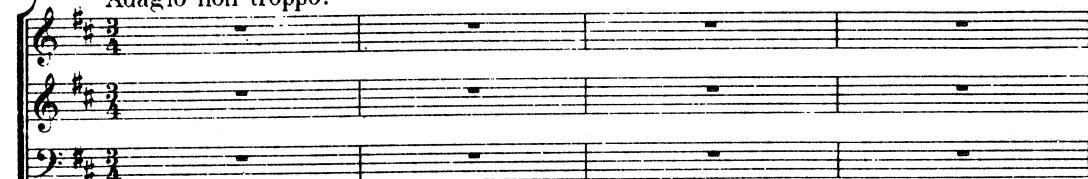
## Anbetung der Weisen.

Soli oder kleiner Chor.

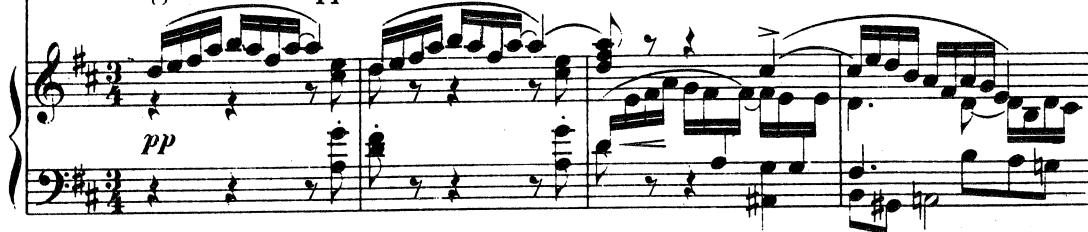
## Adoration of the Wise-Men.

Soli or small Chorus.

Adagio non troppo.



Adagio non troppo. ♩ = 60.



Tenor Solo.

dolce

sf

O König du im ar-men Stall - wir Be -

Bariton Solo.

dolce O Thou our King

sf

O König du im ar-men Stall - wir Be -

Bass Solo.

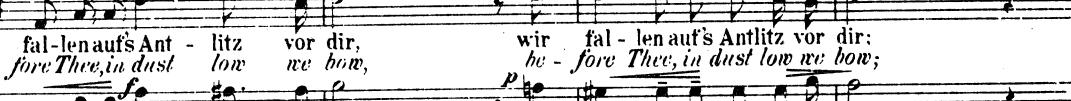
dolce O Thou our King

sf

König du im ar-men Stall - wir Be -

Thou our King

m.s.



der En-gel ju - beln - den Wie- derhall, im Her-zen hö-ren ihn  
*The an-gels ju - bi - lant song re-call, And hear in our hearts e'en*

der En-gel ju - beln - den Wie- derhall, im Her-zen hö-ren ihn  
*The an-gels ju - bi - lant song re-call, And hear in our hearts e'en*

der En-gel ju - beln - den Wie- derhall, im Her-zen hö-ren ihn  
*The an-gels ju - bi - lant song re-call, And hear in our hearts e'en*

wir. Nimm hin den Weih - rauch, Myrrhn und Gold, nimm hin des Mor - gen-lan-des  
now. Re - ceive our in - vense, myrrh and gold, Gifts of the O - ri-ent we

wir. Nimm hin den Weih - rauch, Myrrhn und Gold, nimm hin des Mor - gen-lan-des  
now. Re - ceive our in - vense, myrrh and gold, Gifts of the O - ri-ent we

wir. Nimm hin den Weih - rauch, Myrrhn und Gold, nimm hin des Mor - gen-lan-des  
now. Re - ceive our in - vense, myrrh and gold, Gifts of the O - ri-ent we

dim.

Q.W. \*

Gut. Wir ste-hen, o Kö - nig, in dei - nem Sold, wir le - ben in dei - ner  
bring. To Thee, O King, be our ser - vice told, We live neath Thy shell-ring

Gut. Wir ste-hen, o Kö - nig, in dei - nem Sold, wir le - ben in  
bring. To Thee, O King, be our ser - vice told, We live neath Thy

Gut. Wir ste-hen, o Kö - nig, in dei - nem Sold, wir le - ben in Thy

bring.

sf dim.

p cresc.

Q.W. \* Q.W. \* Q.W. \* Q.W. \*

Hut,                    wir        ste - hen, o König, in dei - nem Sold,        wir        le - ben in dei - ner  
 wing.                  To        Thee, O King; be our ser - vice told,        We        live neath Thy shell'ring  
 dei - ner Hat,        wir        ste - hen in dei - nem Sold,        wir        le - ben in dei - ner  
 shell - ring wing,    To        Thee be our ser - vice told,        We        live neath Thy shell'ring  
 dei - - - - - ner Hut,        wir        le - - - - - ben,        wir        le - ben in dei - ner  
 shell - - - - - ring wing        We        live - neath,        we        live neath Thy shell'ring

*Lw.*                      \* *Lw.*                      \* *Lw.*                      \* *Lw.*                      \*

Hut.  
wing.

Hut.  
wing.                  *dolce*

Hut.  
wing.                  *In Weih - rauch steig' als Ge - bet em - por*        zu dei - nem An - - - -  
 wing.                  *As in - cense as - cend our pray'r's to Thee,*        *Be - fore Thy face*

*Lw.*                      \*        *Lw.*                      \*

Die        Myr - rhe deu - tet die  
 The        myrrh is sign of

auf dei - ner Gna - de        wei - tes Thor,        ver - schmä - he die Bit - ten - den nicht!  
 o - pen the door of        mer - ey free,        No sup - pliant soul des - pise!

sicht.  
rise.

*Cresc.*

*fp*                      \*        *Lw.*                      \*        *Lw.*                      \*

Die  
The

marc.

Bit - ter-keit, die Myr - rhe deu - tet Bit - ter-keit, dass du zu lei - den  
 bit - terness, the myrrh is sign of bit - terness, Thou cum - est to en -

Die Myr - rhe deu - tet die Bit - ter-keit, dass du zu lei - den  
 The myrrh is sign of bit - terness, Thou cum - est to en -

Myr - rhe deu - tet die Bit - ter-keit, dass du zu lei - den kamst, doch  
 myrrh is sign of bit - terness, Thou cum - est to en -dure. Since

kamst, doch auch, dass du die Schmerzen geweiht, von ih - nen den Sta - chel  
 dure, Since Thou, Thy-self to suf - fer chose, Its sting Thou too canst

kamst, doch auch, dass du die Schmerzen geweiht, von ih - nen den Sta - chel  
 dure, Since Thou, Thy-self to suf - fer chose, Its sting Thou too canst

auch, dass du die Schmerzen geweiht, von ih - -nen, von ih - -nen den Sta - chel  
 Thou, Thy-self to suf - fer chose, Its sting its sting Thou too canst

dim. mf

nahmst.  
eure.

nahmst.  
eure.

nahmst.  
eure.

rit.

cresc.

rit.

rit.

*a tempo*

Wie laut-res Gold sei un - sre Lieb', so un-verfälscht und  
*As pur-est gold our love remain,* *From dross us free,* re -

Wie laut-res Gold sei un - sre Lieb', so un-verfälscht und  
*As pur-est gold our love remain,* *From dross us free,* re -

Wie laut-res Gold sei un - sre Lieb', so un-verfälscht und  
*As pur-est gold our love remain,* *From dross us free,* re -

*a tempo*

Q.W.

\*

Q.W.

\*

Q.W.

\*

Q.W.

\*

Q.W.

\*

rein,  
fine,so un - verfälscht und  
*from dross us free* re - fine.Was  
And

dim.

Was  
And

Q.W.

\*

Q.W.

\*

Q.W.

\*

Q.W.

\*

Q.W.

\*

rein,  
fine,so un - verfälscht und  
*from dross us free* re - fine.Was  
And

Q.W.

\*

Q.W.

\*

Q.W.

\*

Q.W.

\*

Q.W.

\*

uns an Hab' und  
*all our rich - es,*Schätzen blieb, was uns an Hab' und  
*treasures gain,* end all our rich - es,Schätzen blieb, alp  
*treasures gain* all

cresc.

p

uns an Hab' und  
*all our rich - es,*Schätzen blieb, was uns an Hab' und  
*treasures gain,* and all our rich - es,Schätzen blieb, alp  
*treasures gain* all

cresc.

p

uns an Hab' und  
*all our rich - es,*Schätzen blieb, was uns an Hab' und  
*treasures gain,* and all our rich - es,Schätzen blieb, alp  
*treasures gain* all

Q.W.

\*

Q.W.

=

Q.W.

\*

Q.W.

\*

dies, o Kö - nig, sei dein,  
 these, O King, be Thine,  
 dies, o Kö - nig, sei dein,  
 these, O King, be Thine,  
 dies, o Kö - nig, sei dein,  
 these, O King, be Thine,  
 dies, o Kö - nig, sei dein,  
 these, O King, be Thine,

Più animato. *Qd.* \*

dein, all dies, o Kö - nig,  
 Thine, all these, King, sei  
 dein, all dies, all dies, o Kö - nig,  
 Thine, all these, all these, King, be  
 dein, all dies, — o Kö - nig,  
 Thine, all these, King, sei

Più animato. *Qd.* \*

dein!  
 Thine!

dein!  
 Thine!

dein!  
 Thine!

dim. *pp.* *f.* dim.

*p.* *pp.*

## VIII.

Maria.

Mary.

Moderato.  $\text{J} = 72$ .*dolce*

Sopran Solo.

Stil - le ist's im heilgen Raum; auch die Weisen zo-gen zur  
*Silence fills the Ho - ly Place, E'en the Wise-Men journeying*

Hei-math zurück.  
*home - ward now.*

All - les löst sich ih - nen wie ein  
*All the Ho - ly dream their minds re-*

*dolce marc.*

Traum -  
*trace -*

was sie ge - schaut an se - li - gem Glück.  
*All they have seen of Hea - ven's great joy.*

Nur ein mat - tes Licht-lein brennt vor dem Hei - lig-thum der  
*One small wan - ing tap - er burns, Near the Cra - dle = Al - tar*

Krip - pe, Chri - sti Mut - ter kniet da - vor, lei - se regt sich ih - re  
 shin - ing, There the Mo - ther, low - ly boured. Ho - ly pray'r her lips di -

Lip - pe, die im Kin - de Gott be - kennt, die im  
 rin - ing, Thro' the Child is God a - rowed, thro' the

Kin - de Gott be - kennt!  
 Child is God a - rowed!

Maestoso.

Aus der See - le tönt's em - por wun-dersam neu, „Mag - ni - fi -  
 And her soul she lifts on high. In a strange, new „Mag - nif - i -

cat." — Nur dem Kind - lein flü - stert sie's  
 cat!" To the Child a - lone whis - pers

*sf poco animato*

zu,                    dass sie Al - les ver - standen hat,  
 blest,                How she all un - der - stan'deth well,  
 Al - les ver -  
 All - locked in

schliesst            in schwei - gen - der Ruh',  
 si - lent peace    in her breast,  
 Al - les ver -  
 all - locked in

rit.                      *Tempo I.*

schliesst            in schwei - gen - der Ruh!  
 si - lent peace    in her breast!

Christ - kind  
Christ, the

blickt die Mut - ter an - tie - fer als der Meeres - grund,-  
 Child, looks on her there - Deep - er than the sea His gaze.

*dolce*

ein er - stes Lächeln bricht sich Bahn  
 A ro - sy smile, all sweet and fair

um des Knäbleins lieb - li - chen  
 On the boy - ish mouth fondly

*teneramente*

Qd.                      \*                      Qd.                      \*

Mund; sanft Ma - ri - a das Händchen hält,  
plays; *Ma - ry holdeth the hands in thrall.*

streichele es zärtlich und  
*Strokes them in ten-der-ness*

Lied. \* Lied. \* f marc.

lind; schlumm' re süß, Er - lö - ser der  
mild; *Slum - ber sweet, Redeemer of*

Lied. \* Lied. \* pp

Welt! All! Schlummre  
Schlummre *Slum - ber*

mf \* dim.

Lied. \* Lied. \* Lied. \* Lied. \* Lied. \* Lied. \* dolciss. rit. — a tempo

süß, Er - lö - ser der Welt,  
sweet, *Redeemer of All,* schlummre süß, du gött - liches Kind.  
*Slum - ber sweet, Thou heaen - ly Child.*

Lied. \*

pp mf

Lied. \* Lied. \*

ff dolce

Lied. \*

## Erfüllung.

Chor.

## IX.

## Fulfillment.

Chorus.

Moderato. ♩ = 88.

Moderato. ♩ = 88.

*p*

*cresc.*

*Lied.* \* *Lied.* \* *Lied.* \* *Lied.* \* *Lied.* \*

*s*

*sf*

*dim.*

*dolce*

*p dolce*

Die Er - de schweigt! —  
The earth is still!

Es leuch - ten die Ster - ne, sie  
The stars bright-ly gleam-ing, In

Die Er - de schweigt! Es leuch - ten die Ster - ne, sie  
The earth is still! The stars bright-ly gleam-ing, In

Die Er - de schweigt! Es leuch - ten die Ster - ne, sie  
The earth is still! The stars bright-ly gleam-ing, In

*p*

*dolce*

*Lied.* \* *Lied.* \*

grü - ssen klar, sie grü - ssen klar aus himm - li - scher Fer - - ne -  
 greet - ing pure, in greet - ing pure from far heav - en stream - ing -  
 grü - ssen klar, sie grü - ssen klar aus himm - li - scher Fer - - ne -  
 greet - ing pure, in greet - ing pure from far heav - en stream - ing -  
cresc.  
 Ge - heimniss - voll durch Pal - men es rau - schet; in  
p dolce Mys - te - rious - ly the palm trees are sigh - ing In  
 Ge - - heimniss - voll \_\_\_\_\_ durch Pal - men es rau - schet; in  
 Mys - - te - rious - ly \_\_\_\_\_ the palm trees are sigh - ing In  
 Ge - heimniss - voll durch Pal - men es rau - schet; in  
 Mys - terious - ly the palm trees are sigh - ing In  
 lie - ben - der Wacht, in lie - ben - der Wacht, die Er - de lau - schet.  
 love's qui - et watch, the still lov - ing watch, The whole earth is ly - - ing.  
 lie - ben - der Wacht, in lie - ben - der Wacht, die Er - de lau - schet.  
 love's qui - et watch, in love's qui - et watch, The whole earth is ly - - ing.  
cresc. dim.

With

Ob auch ver-blüht die Blüm-lein lie - gen, es  
*Tho' withered now the flow'rs are ly - ing, With*

Ob auch ver-blüht die Blüm-lein lie - gen, es  
*Tho' withered now the flow'rs are ly - ing, With*

*pp* Ob auch ver-blüht die Blüm-lein lie - gen, es  
*Tho' withered now the flow'rs are ly - ing, With*

möch - te ihr Duft die Star - re be - sie - - gen.  
*their fragrance e'en the chill air de - fy - ing.*

möch - te ihr Duft die Star - re be - sie - - gen.  
*their fragrance e'en the chill air de - fy - ing.*

Poco più Allegro.

*f marc.*  
 Froh - lo - ke Welt, dem Tod ent -  
 Re-joice O world, o'er Death vic -

Poco più Allegro.

wun - den hast du in Christ das Le - ben ge - fun - den, al - le - lu -  
*wondrous, Redeemed in Christ to Life all glo - rious, Hal - le - lu -*

Froh - lo - cke Welt, dem Tod ent -  
*Re - joice O world, over Death ent -*

ja, al - le - lu - ja, froh - lo - cke Welt, al - le -  
*jah, Hal - le - lu - jah, re - joice O world, Hal - le -*

wun - den hast du in Christ das Le - ben ge - fun - den, froh - lo - cke Welt,  
*wondrous, Redeemed in Christ to Life all glo - rious, re - joice O world*

Froh - lo - cke Welt, dem Tod ent -  
*Re - joice O world, over Death ent -*

- lu - ja, froh - lo - cke Welt, du - hast in Christ, in  
*- lu - jah, re - joice O world, re - dermed in Christ, in*

al - le - lu - ja, froh - lo - cke Welt, o -  
*Hal - le - lu - jah, re - joice O*

wun - den hast du in Christ das Le - ben ge - fun - den, in  
*wondrous, Re - deemed in Christ to Life all glo - rious, in*

Froh - lo - cke Welt,  
*Re - joice O world*

Christ das Le - ben ge - fun - den, al - le - lu - - ja, froh - lo - cke Welt,  
*Christ to Life all glo - rious, Hal - le - lu - - jah, re - joice O world,*

Welt, froh-lo - cke Welt, al - le - lu - - ja, froh - lo - cke Welt, froh - lo - cke  
*world, re - joice O worl'd, Hal - le - lu - - jah, re - joice O world, re - joice O*

Christ das Le - ben ge - fun - den, al - le - lu - - ja, froh -  
*Christ to Life all glo - rious, Hal - le - lu - - jah, froh -*

— dem Tod ent - wun - den hast du in Christ das Le - ben ge - fun - - den, froh -  
*— o'er Death vic - to - rious, Re-deemed in Christ to Life all glo - rious, re -*

*ff*

froh - lo - cke Welt, froh - lo - - cke, dem Tod ent - wun - - den, froh -  
*re - joice O world, re - joice, o'er Death vic - to - - rious, re -*

*ff*

Welt, froh - lo - cke Welt, froh - lo - - cke, dem Tod ent - wun - - den  
*world, re - joice O world, re - joice, o'er Death vic - to - - rious,*

lo - cke Welt, froh - lo - cke, dem Tod ent - wun - -  
*joice O world, re - joice, o'er Death vic - to - -*

lo - cke Welt, froh - lo - cke Welt, du hast in Christ das Le - ben ge - fun - -  
*joice O world, re - joice O world, Re-deemed in Christ to Life all glo - -*

*ff*

Q.W. \* Q.W. \* Q.W. \* Q.W. \*

Q.W. \*

lo - cke Welt, \_\_\_\_\_ froh - lo - cke Welt, \_\_\_\_\_ froh -  
 joyce O world, \_\_\_\_\_ re - joyce O world, \_\_\_\_\_ re -  
 f

al - le - lu - - - ja, al - le - lu - - - Hal - le - lu - - -  
 alleluia, alleluia, alleluia,

den hast du in Christ, hast du in Christ das Le - ben ge - fun - den,  
 rious, Re-deemed in Christ, re-deemed in Christ to Life all glo - rious.

den, dem Tod ent - wun - den hast du in Christ das Le - ben ge - fun -  
 rious, oer Death vic - to - rious, re - deamed in Christ to Life all glo -

Ad. \* Ad. \*

lo - cke, froh - lo - cke Welt, du hast in Christ, du hast in  
 joyce, re - joyce O world. re-deemed in Christ, re-deemed in

ja, al - le - lu - - - ja, du hast in Christ, du hast in  
 juh, Hal - le - lu - - - jah, re-deemed in Christ, re-deemed in

al - - le - - lu - - - ja, du hast in Christ, du hast in  
 Hal - - le - - lu - - - jah, re-deemed in Christ, re-deemed in

den, al - - le - - lu - - - ja, du hast in Christ, du hast in  
 rious, Hal - - le - - lu - - - jah, re-deemed in Christ, re-deemed in

ff

Ad. \* Ad. \*

sff.

Christ das Le - ben ge - fun - - - den.  
Christ to Life all glo - - - rious.

sff.

Christ das Le - ben ge - fun - - - den.  
Christ to Life all glo - - - rious.

sff.

Christ das Le - ben ge - fun - - - den. Froh - lo - cke Welt, dem Tod ent -  
Christ to Life all glo - rious. Re - joice O world, over Death vic -

sff.

Christ das Le - ben ge - fun - - - den.  
Christ to Life all glo - - - rious.

mf.

*Qd.* *Ld.* \*

*f*

Froh - lo - cke Welt, froh - lo - - - cke  
Re - joice O world, re - joice O

*mf*

Dem Tod ent - wun - den hast du in Christ das Le - ben ge - fun - -  
Over Death vic - to - rious, Redeemed in Christ to Life all glo - -

*f*

wun - den hast du in Christ das Le - - - ben ge - - fun - -  
to - rious, Redeemed in Christ to Life all glo - -

*mf*

hast du in Christ das Le - ben ge - fun - - den, froh -  
Re - deemed in Christ to Life all glo - rious, re -

*sff*

Welt, dem Tod ent - wun - den hast du \_\_\_\_\_ in Christ \_\_\_\_\_  
 world, o'er Death vic - to - rious, Re - deemed \_\_\_\_\_ in Christ \_\_\_\_\_  
 den, dem Tod ent - wun - den hast du, \_\_\_\_\_ hast du in -  
 rious, o'er Death vic - to - rious, Re - deemed, \_\_\_\_\_ re - deemed, in -  
 den, dem Tod ent - wun - - den hast du in  
 rious, o'er Death vic - - to - - rious, Redeemed in  
 lo - cke Welt, \_\_\_\_\_ dem Tod ent - wun - - den hast du in Christ das  
 joyce O world, o'er Death vic - to - - rious, Re - deemed in Christ to

A musical score for piano, showing two staves. The top staff uses a treble clef and has a key signature of four sharps. The bottom staff uses a bass clef and has a key signature of one sharp. Measure 11 starts with a forte dynamic (f) in the bass, followed by a half note in the treble. Measure 12 begins with a piano dynamic (p) in the treble, followed by a crescendo (cresc.) and a forte dynamic (f) in the bass.

— das Le - ben ge - fun - - - - den, in  
 — to Life all glo - - - - rious, in  
  
 Christ das Le - ben ge - fun-den. Froh - lo - cke Welt, dem Tod ent -  
 Christ to Life all glo-rious. Re - joice O world. o'er Death vic -  
  
 Christ das Le - ben ge - fun - - - - den.  
 Christ to Life all glo - - - - rious.  
  
 Le - - - ben ge - - - fun - - den.  
 Life all glo - - rious.

A musical score for piano, featuring two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time and A major (indicated by a key signature of one sharp). Measure 11 begins with a forte dynamic. Measure 12 starts with a piano dynamic. The score includes several grace notes and slurs. The vocal part has three markings: 'Re. w.' at the beginning of measure 11, '\*' at the end of measure 11, and 'Re. w.' and '\*' at the beginning of measure 12.

Christ das Le - ben ge - fun - - - den, froh - lo - - - cke  
 Christ to Life all glo - - - rious, re - joice O

wun - den hast du in Christ das Le - ben ge - fun - - - den, froh - lo - - - cke,  
 to - rious, Re-deemed in Christ to Life all glo - - - rious, re - joice O

das Le - - - ben ge - fun - - - den, froh - lo - cke, froh -  
 to Life all glo - - - rious, re - joice, re -

das Le - - - ben ge - fun - - - den, froh - lo - - - cke, froh -  
 to Life all glo - - - rious, re - joice, re -

*mf cresc.*

♩♩ \* ♩♩ \*

Welt, froh - - - lo - - - cke Welt,  
 world, re - - - - joyce O world,

froh - lo - - - cke Welt, froh - lo - cke Welt,  
 re - - joyce O world, re - joyce O world,

lo - - - cke Welt, froh - lo - - - cke, froh - lo - cke Welt,  
 joyce O world, re - joyce, re - joyce O world,

lo - cke, froh - lo - cke Welt, froh - lo - - - cke Welt! Dem Tod ent -  
 joyce, re - joyce O world, re - - joyce, O world. O'er Death vic -

*cresc.*

*f*

hast du in Christ das Le - ben ge -  
*Re-deemed* in Christ to Life all

*mf*

dem Tod ent - wun - den hast du in Christ das Le - ben ge -  
*o'er Death* vic - to - rious, *Redeemed* in Christ to Life all

wun - den hast du in Christ, du in Christ das Le - ben ge -  
*to - rious, Redeemed* in Christ, thou, in Christ to Life all

*cresc.*

*f*

*L.W.* \*

*ff*

froh - - lo - cke Welt, \_\_\_\_\_ froh -  
*re - - - joice O world,* \_\_\_\_\_ re -

*ff*

fun - - den, froh - - lo - cke Welt, \_\_\_\_\_ froh -  
*glo - rious, re - - - joice O world,* \_\_\_\_\_ re -

*ff*

fun - - den, froh - - lo - cke Welt, \_\_\_\_\_ froh -  
*glo - rious, re - - - joice O world,* \_\_\_\_\_ re -

*ff*

fun - - den, froh - - lo - cke Welt, \_\_\_\_\_ froh -  
*glo - rious, re - - - joice O world,* \_\_\_\_\_ re -

lo - cke, froh - lo - cke, o Welt,  
joice, re - joice, O world,

al - - - - le - lu - - -  
Hal - - - - ly - lu - - -

lo - cke, froh - lo - cke, o Welt,  
joice, re - joice, O world,

al - - - - le - lu - - -  
Hal - - - - le - lu - - -

lo - cke, froh - lo - cke, o Welt,  
joice, re - joice, O world,

al - - - - le - lu - - -  
Hal - - - - le - lu - - -

lo - cke, froh - lo - cke, o Welt,  
joice, re - joice, O world,

al - - - - le - lu - - -  
Hal - - - - le - lu - - -

8.....

Q.W. \* Q.W. \* Q.W. \* Q.W. \*

- ja!  
- jah!

- ja!  
- jah!

- ja!  
- jah!

- ja!  
- jah!

8.....

Q.W. \* Q.W. \*